



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 August 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Просьба о включении дополнительного пункта в повестку дня шестьдесят третьей сессии

Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно того, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости Косово нормам международного права

Письмо Постоянного представителя Сербии при Организации Объединенных Наций от 15 августа 2008 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить прилагаемое письмо министра иностранных дел Республики Сербия Вука Еремича, направленное сегодня первому заместителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (см. приложение) и содержащее просьбу Республики Сербия о включении в повестку дня шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи под заголовком F «Содействие правосудию и развитию международного права» дополнительного пункта, озаглавленного «Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения относительно того, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости Косово нормам международного права», с последующим рассмотрением данного пункта непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Павле Евремович

Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Сербии при
Организации Объединенных Наций от 15 августа 2008 года на
имя Генерального секретаря**

В соответствии с правилом 14 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить о включении в повестку дня шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи под заголовком F «Содействие правосудию и развитию международного права» дополнительного пункта, озаглавленного «Просьба о вынесении Международным Судом консультативного заключения о том, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости Косово нормам международного права», с последующим рассмотрением этого пункта непосредственно на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагается объяснительная записка (см. добавление).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) Вук Еремич

Добавление

Объяснительная записка

Временные институты самоуправления Косово, являющегося краем Республики Сербия, находящимся согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности под управлением Организации Объединенных Наций, — 17 февраля 2008 года в одностороннем порядке провозгласили независимость.

Хотя преобладающее большинство государств-членов не признали независимость Косово, этот акт вызвал множество противоречий и разногласий в международном сообществе.

Республика Сербия неизменно стремилась к достижению консенсусного урегулирования вопроса о Косово путем переговоров в рамках Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что наиболее принципиальным, разумным способом преодоления потенциально дестабилизирующих последствий одностороннего провозглашения независимости Косово является перенос вопроса из политической в правовую сферу. Помимо уменьшения дипломатической напряженности, возникшей после одностороннего провозглашения независимости, такой подход способствовал бы укреплению верховенства права в международных отношениях. Исходя из этого Сербия считает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций с учетом полномочий и функций, возложенных на нее Уставом Организации Объединенных Наций, в частности статьями 10, 13 и 96, призвана играть решающую роль в этой связи.

Республика Сербия считает, что консультативное заключение главного судебного органа Организации Объединенных Наций — Международного Суда — было бы особенно уместным в данном конкретном случае, касающемся определения того, соответствует ли одностороннее провозглашение независимости Косово нормам международного права.

Международное сообщество считает, что беспристрастные консультативные заключения Международного Суда являются наиболее авторитетными толкованиями принципов международного правопорядка. Государства-члены глубоко привержены соблюдению этих принципов, однако некоторые государства-члены испытывают неуверенность в отношении того, какие аргументы на базе этих принципов можно использовать применительно к данному конкретному делу.

Многие государства-члены могли бы воспользоваться правовыми ориентирами, вытекающими из консультативного заключения Международного Суда. Это позволило бы им более тщательно сформулировать свою позицию по данному вопросу.

Наконец, консультативное заключение Международного Суда, вынесенное неконфронтационным, неконфликтным образом, в огромной степени способствовало бы уменьшению напряженности, возникшей в результате одностороннего провозглашения независимости Косово, и предотвратило бы дальнейшее негативное развитие событий в регионе и за его пределами, а также способствовало бы усилиям по достижению примирения между всеми соответствующими сторонами.

Прибегнув к услугам Международного Суда, Генеральная Ассамблея способствовала бы тому, чтобы вопрос о Косово стал символом новой решимости международного сообщества в отношении обеспечения верховенства права.
